



SERVICES CULTURE ÉDITIONS
RESSOURCES POUR
L'ÉDUCATION NATIONALE

Ce document a été numérisé par le CRDP de Bordeaux pour la
Base Nationale des Sujets d'Examens de l'enseignement professionnel.

Campagne 2012

BREVET DE TECHNICIEN SUPÉRIEUR

SESSION 2012

ÉPREUVE DE LANGUE VIVANTE ÉTRANGÈRE

GROUPE 1

RUSSE

Durée : 2 heures

SPÉCIALITÉS	Dictionnaire autorisé	Coefficients
Assurance	Bilingue	1
Banque	Bilingue	1
Communication	Unilingue	2
Management des unités commerciales	Bilingue	1,5
Professions immobilières	Bilingue	1
Notariat	Bilingue	1

L'usage de la calculatrice est interdit.

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.

Le sujet se compose de 3 pages, numérotées de 1/3 à 3/3

ТЕХТЕ

Кадры решили научиться

Сегодня страхование – один из наиболее динамично развивающихся российских отраслевых рынков. Но из-за своей молодости страховой рынок переживает сейчас серьёзную нехватку кадров. Если говорить, например, о страховых агентах, сотрудниках отделов продаж, экономистах и юристах, то в страхование приходит сегодня достаточно молодых специалистов. А вот профессионалов экстра-класса, как в любой другой отрасли, не хватает.

Вчерашних выпускников вузов привлекает, в первую очередь, надежда на получение высоких и легких заработков. "Естественно, выпускники вузов стремятся попасть в крупные, известные компании, которые предлагают более высокую зарплату, – говорит президент компании "СуперДжоб" Алексей Захаров. – Но многие страховые компании работают по схемам, напоминающим "сетевой маркетинг". Так что попытка начать работать на низовой позиции может привести и к полному разочарованию".

В страховых компаниях условно делят приходящих на работу специалистов на две категории. Есть люди с большим опытом работы, иногда с двумя высшими образованиями. Именно за таких сотрудников на рынке труда идет борьба.

Другая группа сотрудников – люди с активной жизненной позицией, но с разным уровнем профессиональной подготовки. Это могут быть студенты, люди с небольшим опытом работы. Как правило, опыта и знаний этой категории персонала достаточно, чтобы начать карьеру в колл-центре ¹ или попробовать себя в роли страхового агента.

Важность качества подготовки кадров понимают во всех страховых компаниях. В РСК², например, еще в 2006 году была создана Школа страхового бизнеса для всех, кто хочет быстрее адаптироваться к работе в страховой сфере. В программу обучения входят такие предметы, как история страхования, история компании, важнейшие страховые понятия. За два года работы школа выпустила уже более пятисот специалистов.

Вариантом повышения квалификации может стать и стажировка за рубежом. Однако пока остается достаточно сложно применить в России знания, полученные при обучении страховому бизнесу на Западе.

17.09.2008 Дарья Базарова, Валерия Чернецова
Финансовые Известия

¹ Plate-forme téléphonique

² Российская страховая компания

TRAVAIL À FAIRE

COMPRÉHENSION (8 points)

Faire en français la synthèse du texte.

EXPRESSION (12 points)

Répondre en russe aux deux questions suivantes.

1. Как вы думаете, почему в российском страховом бизнесе не хватает специалистов экстра-класса?
2. С вашей точки зрения, что даёт молодому специалисту стажировка за рубежом ?

Base Nationale de l'enseignement professionnel
réseau SCEREN